

tierra y mar

遠馬尔海山

Centro Cultural de China en Madrid

Exposición de arte en fibra
China - España

Comisariado por
Lin Lecheng y María Ortega

中西纤维艺术展

策展人

林乐成 玛丽亚·奥尔特加

DEL 02/FEB

AL 27/MAR

tierra y mar

遠馬不為山

Conmemoración de los 50 aniversario de las relaciones exteriores entre China y España.



Tierra y Mar (山海不为远) nos acerca el arte de la Fibra para trazar el vínculo con la tradición y la contemporaneidad en un recorrido, con el fin de expresar los sentimientos, las ideas y la concepción espiritual de cada uno de los artistas.

Busca capturar -más que una reproducción fiel de la naturaleza- la realidad en la esencia más íntima del mundo natural en las obras de los artistas de China y España que participan en la exposición.



Wang Kai (China)
El espíritu de la montaña
Técnica mixta
Lana y algodón
80cm × 80cm X 3

Lin Lecheng (China)
Los Andes I 2018
Los Andes II 2019
Lana Gobelin
160cm × 160cm X 2

Uno de los más antiguos poemas chinos (志合者，不以山海为远) nos cuenta: *"Nada, ni las montañas ni el mar, pueden separar la gente que tiene el mismo objetivo y visión."*

Partiendo de estas dos ideas generamos el hilo conductor de esta exposición, **la fibra** y la representación de **la naturaleza** en diferentes conceptos, técnicas y materiales.

A lo largo de la muestra podremos ver la interpretación de los diferentes paisajes realizados en fibras, en conexión con la tierra, el mar, el cielo y la humanidad; el yang reflejando las montañas y el ying las aguas que fluyen en un equilibrio entre los dos elementos.

Liang Xuefang (China)
Floreciendo- Pensamiento de la sombra del zen lotus 2012
Técnica Mixta
Hilo de seda, Gasa de seda y barra de pino
240cm x 210cm



tierra y mar

遠馬と海山

La fuente de inspiración son las montañas, las rocas, las flores, los vientos, las nubes, las cataratas, los arroyos y los mares; que se representan, que se transmutan de manos de los artistas utilizando diferentes fibras naturales y animales como la seda, la lana, el algodón, el papel de arroz o de cuero, el mimbre o el bambú.

Este recorrido, nos tiende un puente entre los dos mundos Oriente y Occidente con la Ruta de la Seda como hilo conductor ya que fue el camino de difusión de ideas, conocimientos en el ámbito de la cultura, la ciencia y las relaciones diplomáticas.

Wu Qinglin (China)
**Caminando entre las nubes
y el agua 2023**
Técnica Mixta
Papel de arroz, tinte, tul
400cm x 70cm

Liu Hui (China)
Andante 2008
Lana
80 cm x320 cm

Zhuang Ziping (China)
**Ruta de la seda I, II,III,
IV, V, VI 2021**
Impresión digital a doble
cara 100% seda
90cm x 90cm X 6



Esta mirada de ida y vuelta es también una ruta de intercambio de conocimientos y las relaciones culturales entre los dos comisarios de la exposición, y muestra el interés de María Ortega por acercar a España el Arte de la Fibra Asiático. Así pues, surge la exposición **Tierra y Mar, arte en fibra de China y España** donde se muestran los trabajos de 39 artistas que practican, desarrollan y ponen practica el arte de la fibra, una técnica artística de reconocido prestigio a nivel internacional pero también académico, estando representados por 14 Universidades e Institutos de China

De ellos, **17 artistas** se presentarán de forma presencial y **25 artistas** presentarán sus obras on-line. (19 obras y 11 digitales)

María Ortega (España)

Green Sea 2022

Técnica mixta

Seda, algodón y fieltro

140 cm x220cm

María Ortega (España)

Neptuno 2022/2023

Técnica Mixta

Fibras Marinas e hilo

300 cm x100 cm



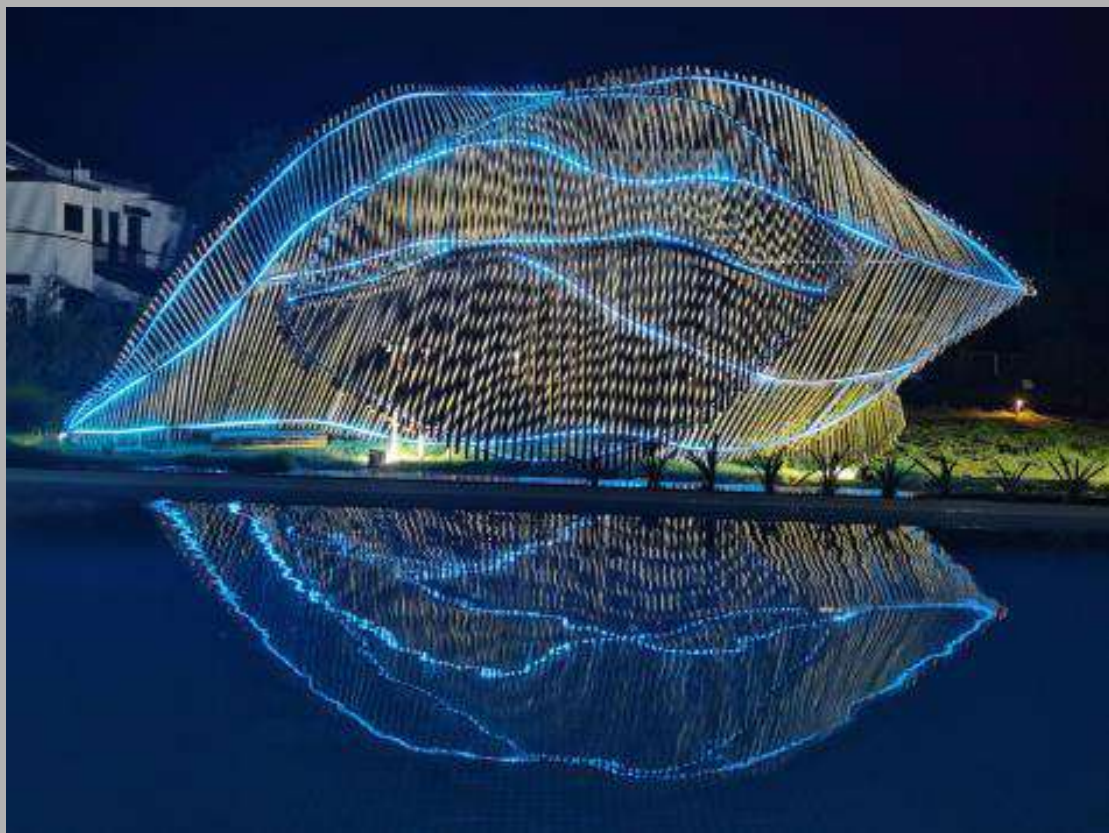


La exposición está comisariada y organizada por **Lin Lecheng**, profesor de la Universidad Tsinghuan y fundador de la Bienal Internacional del Arte de la Fibra "From Lausanne to Beijing" junto a **María Ortega**, artista, gestora cultural, comisaria y directora general de la X Bienal Arte Textil Contemporáneo 25 años WTA, Madrid España 2022, VIII Bienal Internacional de Arte Textil Contemporáneo WTA Ciudad Sostenible, Madrid España 2019 y Embajadora de Madrid de Madrid Convention Bureau MCB 2019.

Esta exposición es la primera que se llevará a cabo en nuestro país de estas características promocionando y propiciando futuros intercambios culturales entre España y China.

Wang Shen (China)
Combustión 2015
Algodón tie-dye
250 cm x 120cm

Lin Lecheng, Li Guangzhong, Lin Yuehong (China)
Pabellón de la luz 2020
Técnica mixta
Tamarix ramosissima de Xikou, guiadora, metal, LED
3600cm x 400cm x 500cm



tierra y mar

远与海山

El Centro Cultural de China en Madrid organiza la exposición **Tierra y Mar, arte en fibra (China – España)** en conmemoración de los 50 aniversario de las relaciones exteriores entre China y España.

Esta muestra formará parte del calendario de eventos del Nuevo Año Chino del Dragón 2024 y se inaugurará el 2 de febrero de 2024, es la segunda exposición del programa de intercambio de arte chino-español "PrimaveArt".

Wu Jing (China)
El alma de la tierra 2023
Técnica mixta
Lana, imagen digital
100cm × 220cm

Artista principal: Lin Lecheng Equipo: Zhang Huanbao, Wei Di, Li Guangzhong, Wen Bo, Wang Kai, Ren Wei, Cai Jianzhong, Cao Shuai, Dong Shuhuai, Liu Qianrui (China)
Todos los años con cosecha 2023
Técnica mixta
Tamarix ramosissima de Xikou, guiadora, metal, LED
3600cm × 400cm × 500cm



Listado de Artistas y Universidades:

Presencial 17 artistas / 19 obras

Gong Jianpei (China), Li Xiaohui (China), Liang Xuefang (China), , Liu Hui (China), Lv Pintian (China), , Ren Guanghui (China), Su Caomulan (China), Wang (China), Wu Huirong(China), Wu Jing (China), Wu Qinglin (China), Xu Wen (China), Yang Jianxing (China), Zhang Baohua (China), Zhuang Ziping (China)
Lin Lecheng (China) - María Ortega (España)

Online 25 artistas / 11 videos

Cai Jianzhong (China), Cao Shuai (China), Dong Shuhuai (China), Guo Lihua (China), Huang Pengchuan (China), Jiang Tao (China), Li Guangzhong (China), Lin Lecheng (China), Lin Yuehong (China), Liu Jude (China), Liu Qianrui (China), Pang Dongming (China), Qiao Xiaoguang (China), Ren wei (China), Wang Kai (China), Wang shen (China), Wei Di (China), Wen Bo (China), Wu Jing(China), Xiong Taotao (China),Yang Zhijin (China),Yi Wangyuan (China), Zhang Huanbao (China), Zhang Minjie (China), Zhang Ni (China)

Participan: 14 Universidades

Academy of Arts & Design of Tsinghua University, Beijing Institute of Fashion Technology, Central Academy of Fine Art, China Academy of Art, Chinese National Academy of Arts, Hangzhou City University, Liaoning Art&Design Technology Institute, Nanjing University of the Arts, Luxun Academy of Fine Arts, Shandong Youth University of Political Science, Shenzhen Polytechnic University, Suzhou Art&Design Technology Institute, Tianjin Academy of Fine Arts, Yunnan Minzu University.

Créditos:

Organizado por: El Centro Cultural de China en Madrid

Organizado y comisariado: Lin Lecheng y María Ortega Gálvez

Diseño expositivo: María Ortega Gálvez

Diseño gráfico de la exposición: Claudia Ospina

Colabora: Melani Montiel

Agradecimiento: Embajada de la República Popular de China en España y a las Ayudas a la creación en las artes visuales en el año 2023 Comunidad de Madrid proyecto Mundo líquido.

Organizan:



中国文化中心 | 吉隆坡
CHINA CULTURAL CENTRE | Kuala Lumpur



Apoyo:



中华人民共和国驻西班牙大使馆
Embajada de la República Popular China en España



**Comunidad
de Madrid**

INFORMACIÓN PARA EL VISITANTE:

Dirección: Sala de exposición, Centro Cultural de China en Madrid
Calle del General Pardiñas 73, 28006, Madrid
Acceso gratuito

Horario:

2 de febrero 17:30-20:30
de 3 de febrero a 27 de marzo: martes – viernes
11:30-13:30, 17:30-20:30, sábado 11:30-14:00
Visita guiada en los viernes a las 18:30

(de 9 a 13 de febrero, cerramos por el año nuevo chino, de 28 a 30 de marzo, cerramos por la semana santa)

Contacto:

María Ortega Gálvez maria@mariaortega.com

Du Xin du_xin@ccchinamadrid.org

Teléfono: [917820000](tel:917820000)

Web: www.ccchinamadrid.org

Síguenos en!

Centro Cultural de China en Madrid

[Web](#)

[Facebook](#)

[Instagram](#)

[Youtube](#)

María Ortega

IG: [@mariaortegalvez](#) [@curator_mariaortega](#)

[Web](#)

[Linkedin](#)

[Youtube](#)

[Vimeo](#)